

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Brațianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetiț Andre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

**A BANAT  
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA**

Cikkeink utánnyomása a torrás megjelölése nélkül tilos. Kellően tel nem bélyegzett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrziünk meg és azokat a feladóknak vissza nem küldjük.

## A piaristák

százötven esztendeje annak, hogy a egyes tanítórend a Banatban megkezdte működését. Másfél évszázadon keresztül végezte ez a rend felelhetőségi értékes nevelő munkáját, másfél évszázadon keresztül fáradhatatlanul jobb és jobb nemzedékeket állított a családom szolgálatába. Ezeknek a képzésére legfőbb gondját jelentette egyesrendi áldozópapoknak. A százötven éves jubileumot méltó keretek között üli meg a rend. Három napon keresztül olyan műsort nyújt, amely méltó egy a renchez, mint ahhoz a tevékenységhez, amellyel a rend méltán büszkélkedhetik. Ez a jubileum voltaképpen önmaga helyett beszél. Azok előtt, akik ismerik a rendnek tekintélyét és tisztában vannak az általa végzett munkájának értékével, talán teljesen felesleges több adatokkal, újabb rávilágításokkal foglalkoznunk. Mégsem haladhatunk el szó nélkül a ritkaság jubileum mellett, kötelezünk erre bennünket azok az esztendő, amelyeket a rend iskoláiban töltöttünk, amelyekben a egyesrendi tanárok irányítása mellett remények és kétségek között felkészültünk az életre.

Amikor tanítómestereink jubileumáról állottunk, lehetetlen volt vissza nem emlékezni még egyszer a zöld repkényvel befutott, ősi falakra, amelyek mögött annyiszor ültünk kisdíások szorongással, annyiszor törtük a fejünket az akkori életünkben szint jelentő diák-sínyeken. E falak között néztünk először szembe az élettel, e falak között tanultunk meg, hogy vannak események, amelyek akarunktól teljesen függetlenül haladnak a kifejtelt felé, de azt is tanultunk meg, hogy ennek ellenére sem szabad csüggednünk, hanem egész életünkben vasakarattal kell küzdenünk a célért, az eszméért és akkor sem lehetünk tankadunk, ha úgy érezzük, hogy elérhetetlen líderképeket üldözünk.

Most, amikor tanítómestereink másfél évszázados jubileumáról hallunk, még egyszer eszünkbe jutnak a zöldre mázolt padok, még egyszer eszünkbe jutnak azok, akik elindítottak bennünket az élet rögös útján. Ugy érezzük, mintha ismét ránk mosolyogna boldog emlékezetű Sáfrán tanár urunk aranykeretes szemüvege mögül, mintha ismét hallanánk szavát, amikor a görög mitológia örökség történeteit eleveníti meg előttünk, vagy a retorika rejtelmeibe próbál bevezetni. Eszünkbe jut elnéző mosolya, amellyel tiszteletlen és figyelmetlen viselkedésünket jószágon elnézte és mindezt flatalságunk rovására írta. Zöld hantok alatt pihen már régen ő is, éppen úgy, mint a mindig mosolygó Wiesner tanár ur, aki éveken keresztül tiszteletreméltó buzgalommal fejtett ki, hogy a matematika tudományát megismertesse velünk. Vagy talán egyáltalában lehetséges elfelejtenünk Dutschák tanár urat, aki osztályfőnöki minőségében éveken keresztül lelki vezetőnk volt? Hálátlan feiadat volt az ő osztályrésze, mert a latin nyelvet tanította és a gimnáziumi tanulók nagy többségében szinte hagyományos az ettől a tantárgytól való írtózás. Most már őszintén megvallhatjuk, lehet, hogy nem viseltettünk mindig kellő tisztelettel a holt nyelvi nyelvben, de sohasem feledehetjük el azokat a bölcs megállapításokat, amelyekkel éppen Horatius, Cicero és a

többiek műveinek magyarázása mellett látott el bennünket tanár urunk.

A tiszteletreméltó jubileum alkalmával eszünkbe jutnak a mi kisebb jubileumaink, a találkozó, amikor lelkünkben annyiféle emlékekkel, fájdalommal és örömmel vegyessen még egyszer el látogattunk az ősi iskolába, leültünk a templom padjain, vagy felkerestük a régi osztálytermünket, ahol magunkba szállást jelentett az a néhány pillanat, amelyet a régen annyira megszórt

padokban töltöttünk. Akkor éreztük, hogy iskolai multunkat nem feledehetjük el, akkor eszméltünk rá arra, hogy bármerre is sodorjon bennünket az élet vihara, mindig jól esik visszatekinteni tanítómestereink felé, akiktől lelkileg soha el nem szakadhatunk.

A jubileum alkalmával újra úgy éreztük, hogy ez a láthatatlan, de annál jobban érezhető kapcsolat erősebb, mint valaha volt. Mintha még most is itt állanának mellettünk azok, akik első

lépéseinket irányították, akik arra törekedtek, hogy rövid nyolc év alatt lehetőleg egy életre való tanácsokkal lássanak el bennünket. Amikor a rend nemes szolgálatának jubileumát ünnepli, nem tudunk dicsérő szavakat zengeni. Csak annyit tudunk kifejtetni, hogy lélekben mi is ott állunk az ünneplők sorában, szavak helyett a magunk eredményével bizonyítjuk: a egyes tanítórend nem végzett hiábavaló munkát.

Halász István

## Nemzetvédelmi javaslat tárgyalását kezdte meg tegnap a francia parlament

A francia Kamara tegnap kezdte meg annak a törvényjavaslatnak a tárgyalását, amely Franciaországnak háború idején való általános megszervezésére vonatkozik. Ez a javaslat még 1927-ből származik, több ízben került már a kamara és a szenátus elé, de mindenkor módosították. A jelenlegi javaslat alapelve, hogy a nemzetvédelmi intézkedések szempontjából mindenki egyenlő.

Ez ténylegesen az egyes személyek mozgósítására, valamint ama javak rekvirálására vonatkozik, amelyek nemzetvédelmi szempontból szükségesek.

A javaslat értelmében háború esetén a miniszterelnök látja el a nemzetvédelmi miniszterium vezetését, de a hadügyi, a tengerészeti és a légügyi ellenőrzésre más minisztert is megnevezhet. Kimondja a javaslat, hogy

**a parlament negyven éven aluli tagjait mozgósítás esetén behívják azokhoz a katonai egységekhez, amelyekhez beosztották őket.**

A javaslatnak eme pontja egy régi francia hagyományt ad át a multnak, amennyiben eddig a parlament tagjaira a mozgósítási intézkedések nem vonatkoztak.

met hadsereg megszervezettségével szemben Franciaország minden erőforrását egyesíteni és kihasználni kell. Miellett képviselő szerint az egész francia lakosságnak munkával és egyöntetű fellépéssel segítenie kell azokat, akik harcolnak.

**Ezt az erkölcsi egyöntetűséget mindenképpen meg kell teremteni.**

Franciaországban a szabadságjog régi hagyomány, de Franciaországnak egyöntetűen kell éreznie és éppen így kell védenie érdekeit. Ugy kell ezt a javaslatot megszavazni, hogy a külföld lássa:

**Olyan egybangu határozat szavazta ezt meg, amely tisztában van kötelességével.**

Miellett előadó után Bessy képviselő hadfelszerelési miniszterium felállítását javasolta.

Daladier hadügyminiszter indítványozta, hogy a külpolitikai vitákat halasszák el. Marin képviselő ezzel szemben azt javasolta, hogy a delutáni ülést használják fel a külpolitikai természetű interpellációk elmondására. A kamara 398 szavazattal 180 ellenében elvetette Marin javaslatát.

A francia kormány tagjai Lebrun köztársasági elnök elnöklete alatt tegnap államtanácsra ültek össze. Blum miniszterelnök két törvényjavaslatot terjesztett elő, amelyek közül

az egyik halaszthatatlan jellegű kincstári beruházásokra, a másik pedig a nemzetvédelmi alap táplálásának megindítására vonatkozik.

A két törvényjavaslat benyújtását az vette indokoltá, hogy a jelenlegi helyzetben nehéz volna nagyobb kölcsönt kibocsátani.

## A javaslat három fontos pontja

A kamara tegnap kezdte meg a javaslat tárgyalását. Desimard képviselő előzetes indítvánnyal járult a kamara elé, mert — mint mondotta, — biztosítékokra van szüksége, hogy bizonyos háborús készleteket ne használjanak fel mátra, csakis a francia hadsereg céljaira.

Daladier hadügyminiszter tiltakozott az előzetes indítvány tárgyalása ellen, amely csak idővesztés volna, amikor pedig be kell hozni azt a tizennégy esztendő, miatlatt ez a javaslat elkészült. A hadügyminiszter felszólalása után

## Az országnak védekező szellemében való megszervezése

A javaslatot tárgyaló bizottság több módosítást eszközölt. — folytatta az előadó — amikor kimondotta, hogy a háborús javadalmazás rendszere megszűnik, csupán a találmányok jelentenek kivételt.

**A módosítások között szerepel az ország területének védekező szellemében való megszerve-**

**a kamara 379 szavazattal 155 ellenében elvetette képviselő előzetes indítványát.**

Miellett képviselő, a kamara hadügyi bizottságának elnöke ezután a javaslatot részletesen ismertette. A javaslat alapeszméi a következők: 1. Az általános háború fogalma. 2. A háborús idők szervezetének átültetése a közigazgatásba és a nemzetgazdaságba. 3. Olyan törvényhozás szükségessége, amely megfelel a körülményeknek és amely haladó jellegű fejlődést biztosít.

**zése. A nemzetvédelemben az egész nemzetnek részt kell vennie és együtt kell működnie.**

A világháború idején a németek értették ahhoz, hogy a lakosság minden elemét, így a gyermekeket és az asszonyokat is felhasználják. A háborút már nem előzi meg hadüzenet. A né-

## Ma osztják szét az iveket amelyeken összeírják a zsidókat

A város vezetősége — mint jelentettük — elrendelte a zsidó lakosság összeírását. Ez az összeírás vonatkozik azokra a zsidókra is, akik nem román állampolgárok, vagy pedig román állampolgárok, azonban községi illetőségük nem Timisoara-n van, valamint azon személyekre is, akik zsidó születésűek, de időközben vallást változtattak.

Az erre vonatkozó kérdőíveket a városi telekbiroságok útján ma kezdik kiosztani a háztulajdonosok között. A kiosztást tisztviselők és városi rendőrök végzik. Minden háztulajdonos, vagy annak megbízottja köteles a kérdőíveket huszonnégy óráig belüli kitölténi. A kitöltés az érdeklő lakók személyi okmányai alapján történik. A kiosztástól számított huszonnégy óra múlva ugyanaz a városi közegek, aki az ivot hozta, személyesen veszi azt át. A kitöltés helyességéért minden háztulajdonos felelős.

A kérdőívnek tizenöt rovata van. Az első rovat a sorszám. A második, harmadik és negyedik rovatban kell feltüntetni a családfeleket, az özvegyeket, magányos személyeket és a hu-

szonny néven felül családtagokat. Az ötödik, hatodik és hetedik rovatban szerepelnek a családfele és házastársának személyi adatai, a nyolcadik, kilencedik és tizedik rovat a huszonnégy éven alóli családtagok nevének és személyi adatainak felsorolására szolgál. A tizenegyedik rovatban kell feltüntetni azt a várost, vagy községet, amelyben az illető személyek, vagy családok bejegyzése történt az állampolgársági listába, a tizenkettedik rovatban pedig azt a számot, amely alatt az említett bejegyzés történt. A tizenharmadik rovatban egyes személyeknek és családoknak a naturalizálás révén nyert román állampolgárságának feltüntetése és számát kell beírni. A tizennegyedik rovatban kapnak helyet azok a zsidó lakosok, akiknek sem rendes, sem naturalizálás által nyert román állampolgárságuk nincsen, amennyiben azonban a naturalizálást kérték, az feltüntetendő. Végül a tizenötödik rovatban felsorolják azokat akik a zsidó vallásról más vallásra tértek át, fel kell tüntetni, hogy az áttérés mikor és mely vallásra történt.

## Angol, francia, német államférfiak véleménye Európa jövőjéről sorsáról

A nemzetközi helyzet feszültsége a bengyel-litván incidens likvidálásával enyhült, de az egyes államok politikai nyilatkozataikban még mindig latolgatják a lehetőségeket. Nagy felhőtűst keltett az a beszéd, melyet Schacht birodalmi bankvezér tartott Bécsben az osztrák nemzeti bank tisztviselőinek esküdtétele alkalmából. Többek között kijelentette, hogy

**Németország történelmének legfontosabb pillanatait éli át jelenleg.**

Ujra megnyílt a Nibelungok útja Kelet felé és a németek nem fogják megengedni, hogy ezt az utat újra elzárják előlük. Ausztria missziója, hogy a német kultúra hordozója és terjesztője legyen és tiszteletet szerezzen a német névnek a birodalom határain túl is, elsősorban Európa délkeleti részében. Ezt a hivatását Ausztria most már teljesíteni fogja annak a hetvenöt millió németnek a közreműködésével, akik Európa szívében élnek.

Londonban a konzervatív pártnak Caxton Hallban tartott gyűlésén Duff Cooper tartott nagy beszédet, aki az angol admirális első lordja. Kijelentette, Angliának célja, hogy együttműködjék azokkal az államokkal, melyek szintén a békét akarják és ezen együttműködés révén a brit birodalom nemcsak alattvalóinak ér-

dekeit védi meg, hanem szolgálja a világbékét is.

Párisban, Laval volt francia miniszterelnök nyilatkozott az Evening Standard című londoni lap munkatársának. Kijelentette, hogy az európai békét csak Franciaország és Németország együttműködésével lehet biztosítani.

Ennek az együttműködésnek feltétele, hogy előzetesen Anglia, Franciaország és Olaszország megegyezzenek egymással. A római megállapodásnak is ez volt a célja. Ha ez a megegyezés nem borult volna fel, úgy sikerült volna biztosítani az egyensúlyt a dunai államok között is.

**Ma lényegesen más a helyzet Európában, mint volt 1935-ben.**

A Rajna-vidék visszakerült Németországhoz, Ausztriát pedig szintén bekebelezte a német birodalom. Más meglepetések is történhetnek még. Chamberlainnek igaza van, amikor visszautasítja a spanyol polgárháborúba való beavatkozás gondolatát, egyben pedig helyre akarja állítani a jóviszonyt Olaszországgal.

Franciaországnak nem szabad sokáig késnie, hogy az angol példát utánozza. Megvalósítottuk a francia-olasz közeledés politikáját anélkül, hogy az

angol érdekeket feláldoztuk volna és nagyon sajnálom, hogy ezt Anglia annak idején nem értette meg. Ma nagyon sajnálom azt is, hogy Franciaország mint dacoskodó tanu félreállt az angol-olasz tárgyalásoknál. Ez késleltetmi fogja és még is fogja nehezíteni a mi tárgyalásainkat. Azonban

**semmi sem lehetetlen az államférfiak részére, akik elvannak határozva, hogy megállapítsák a békés európai politika alapelveit.**

Nem szabad megfélemezni, hogy a Róma-Berlin-tengely valóság. Az elképzelés sohasem lehet elég erős arra, hogy a valóságot semmivé tegye.

Boncour francia külügyminiszter szintén nyilatkozott a helyzetről, me-

## Idegig gyomorba

gyomorgörösök, göresős állapotok, háinger, emésztésből származó ideges fejfájás és álmatlanság eseteiben a világhírű amerikai

**Gastro D.-vel**

egy a belföldi, mint a bécsi, berlini s klinikákon hosszabb kísérletezés után legszebb eredményeket érték el.

Gastro D. kapható gyógyszerárakból és drogeriákban, vagy postán megrendelhető 135 lei utánvétel mellett Császár gyógyszerárakban, Bucuresti, Calea Vitoriei 124.

lyet komolyan mondott, de egyben kijelentette, hogy Franciaország mindent el fog követni, hogy Európa különböző részeiben fenyegető ellentétek veszélyét elhárítsa. Különösen vonatkozik ez az Ausztriai csatlakozása folytán teremtett helyzetre.

## Hetven öngyilkosság történt az elmúlt tíz nap alatt Bécsben

Bécsben március 12. és 22. napjai között összesen hetven öngyilkosságot és hatvan öngyilkossági kísérletet követtek el. A Neustädter-Stürmer Odo öngyilkosságáról szóló hírt megerősítik. Ezzel szemben azt a hírt, hogy Oppenheimer Mór egyetemi tanár öngyilkosságot követett volna el, maga a tanár cáfolja. Vollgruber volt párisi osztrák követet letartóztatták.

Tegnap délelőtt tizenegy órakor az osztrák-magyar határon, Sopron közelében két német birodalmi lovasezred jelent meg egy ezredes vezetésével. A német különítmény üdvözölte a magyar hadsereget, amelyet ezen alkalmattal két honvédelmszázad képviselt, egy ezredes vezetésével.

Az angol alsóházban Wedgwood

munkáspárti képviselő javasolta, hogy az osztrák menekülteket naturalizálják. A javaslatot elvetették.

belga kamarában is szóba került az osztrák menekültek ügye. Degrelle, rexista párt vezére, rámutatott arra a veszedelemre, amelyet Belgiumra sok menekült osztrák zsidó jelent. Megállapította, hogy Németországból 1934 óta nagyszámu zsidó jött Belgiumba. Attól tart, hogy nagy antiszemita mozgalomra kerülhet a sor ha Belgium nem zárja el idejében határait a zsidók elől.

Innsbrucki jelentés szerint a kelet-tiroli rohamosztások három tagja megmászta a jelenlegi Németország legmagasabb hegyét, a 3792 méter magas Grossglocknert és arra kitűzték a horogkeresztes lobogót.

## Az angol minisztertanács megfogalmazta Chamberlain nagyjelentőségű nyilatkozatát

Az angol kormány tegnap rendkívüli minisztertanácsra ült össze, mely két óra hosszáig tartott. A minisztertanácson fogalmazták meg azt a nyilatkozatot, amelyet Chamberlain miniszterelnök az alsóház csütörtöki ülésén olvas föl. Ma újabb minisztertanács lesz, amely véglegesen jóváhagyja a nyilatkozatot.

Az Evening Standard szerint a nyilatkozatnak a következő pontjai lesznek:

1. Spanyolország. Anglia kitart a benemavatkozás politikája mellett.
2. Olaszország. Anglia kész folytatni és befejezni az angol-olasz tárgyalásokat.
3. Csehszlovákia. Anglia nem vál-

lalhat kötelezettséget a csehszlovák köztársaság érdekében.

4. Szovjetországnak. A szovjet kormányt az a felhívását, hogy Ausztriának Németország által történt bekebelezése ügyében a főhatalmak értekezletre üljenek össze, az angol kormány nem tartja időszereinek.

5. Franciaország. Anglia újból igéri, hogy a régi barátságot és együttműködést Franciaországgal fentartja, azonban semmiféle új kötelezettségeket nem vállal.

6. Németország. A német birodalomnak Ausztriával szemben folytatott eljárása miatt az angol kormány az angol-német tárgyalások folytatását jelenleg nem tartja időszereinek.

**Zarándokvonat** a nemzetközi **Budapestre**  
eucharisztikus kongresszusra  
**Utlevél nélkül!** május 24-től 29-ig. Jelentkezési hely: Timisoara, MISSIO, Püspöki-palota. ::: Jelentkezési határidő március hó 25. **Utlevél nélkül!**

# MAGNESIA S. PELLEGRINO

Kisérlelje meg a habzó hajtószert

## Fratelia község lakossága Timisoarához való csatolását kéri

A városházán tegnap a küldöttségi ülésezés napja volt. Modreanu főpolgármester elsőnek foglalt a városi támogatásban részesülők tanszemélyzetének bemutató tiszteletét. Utána Cioban Cipilii dr. elnök vezetése alatt a tulajdonosok egyesületének küldöttsége járult a főpolgármester elé érte a városi kataszteri adó szorzók felfüggesztését, azonkívül a csatlósított több más kívánságát tolmácsolta. A főpolgármester kijelentette, hogy az előadott kérelmekre vonatkozólag a gazdasági és pénzügyi osztály részéről jelentést tétet magának. A másodiknak Fratelia község lakosainak nagy küldöttsége jelent meg főpolgármester előtt, szóban és írott kérvényben ismertette a kívánságát, amelynek célja Fratelia

községnek Timisoara városhoz való csatolása és kérték kívánságuknak — amelyet Erzsébet hercegnő is pártfogol — teljesítését. A főpolgármester jóakarattal fogadta az előterjesztést és közölte, hogy a város illetékes szakosztályainak vezetőivel történő tárgyalás után megadja a végleges választ. Teglasiu Vasile lelkész a harmadik kerületi görög katolikus templom építésére kéri támogatást. Modreanu megígérte, hogy a költségvetési lehetőség keretén belül számol a kívánsággal. Modreanu Rodrig főpolgármester azután a nagyterembe vonult, ahol megtartotta a szokásos keddi kihallgatást, amelyen körülbelül husz polgár adta elő különböző kérelmét. A főpolgármester átvette a kérvényeket és azokra gyors elintézését helyezte kiállításba.

## A semmitőszék elvi döntése egy elbocsátott postai tisztviselő nyugdíjazási ügyében

Boros Mária, timisoarai postai tisztviselőt 1936 június elsején elbocsátották a szolgálatból, mert a felülvizsgán nem felelt meg. Az akkori bírósághoz fordult és Fehér Kristóf ügyvéd útján többek között hivatkozott arra, hogy betegségére való tekintettel nyugdíjazását kérte. az folyamatban van és a megyei orvosi bizottság meg is állapította a betegségét, elállott a szolgálatképtelenséget. Hangoztatta az ügyvédi kereset, hogy a szolgálatképtelenséget megállapító jegyzőkönyvet nem juttatták el nyugdíjpénztárhoz. A timisoarai elnöktábla ezek után helyt adott a kérelemnek és kötelezte a közlekedési miniszteriumot, valamint a postaigazgatóságot, hogy Boros Máriaat 1936 június hó elsejével helyezze vissza jogaiba és tegye meg a szükséges

lépéseket a nyugdíj megállapítására. Az ítéletábla ezen döntése ellen egy a miniszterium, mint a posta és telefontársaság is semmisségi panaszt adott be, amelyet a semmitőszék március 21-én tárgyalta és a bejelentett semmisségi panaszokat elutasította. Ezzel a legfelső bíróság elvi határozatot hozott számos olyan tisztviselőt illetően, akinek betegségét orvosi bizottság megállapította ugyan, de nyugdíjigényét mégsem ismerték el, azzal az indoklással, hogy a nyugdíjigény csak ötvenhét éves korban nyílik meg. A szolgálati idő alatt szerzett betegség, amely a tisztviselőt munkaképtelenné teszi, tekintet nélkül a szolgálati időre és korra, ugyanolyan jogcímet biztosít a tisztviselőnek a nyugdíjra, mint a teljes szolgálat, vagy pedig az elért ötvenhét éves kor.

## A városi tisztviselők kötelesek minden ügyet azonnal, de legkésőbb tíz nap alatt elintézni

Megirtuk, hogy a város vezetősége a szolgálat zavartalanosságának és gyorsításának biztosítása érdekében rendeletet adott ki. Eszerint a városi tisztviselőknél és alkalmazottaknál szolgálatba érkezéskor és távozásukkor alá kell írni a jelenléti kimutatást, a végzett munkáról pedig naplót kell vezetni. A szolgálati idő reggel nyolctól déli két óráig tart, azonban ha a tisztviselők a szükséges munkát nem képesek elvégezni, úgy szolgálati főnökük délután öttől nyolcig is berendelheti őket. A szolgálat alatt a tisztviselők látogatásokat nem fogadhatnak, egymás között sem beszélgethetnek és nem tartózkodhatnak a folyosókon. A sürgősök-

nek jelzett ügyiratok elintézése huszonnégy órán belül történik. Más ügyiratok elintézésének határideje három nap. Legfeljebb tíz napot vehet igénybe olyan ügyek elintézésére, amelyek sok utánjárást és tanulmányozást igényelnek az elintézett akciók legépelesének a leg gondosabban kell történnie. Minden elrontott ügyirat után az illető gépiró tizenöt lelt büntetést fizet. Az ilyen büntetések-ről jegyzéket vezetnek. Visszaesés esetén a gépiró büntetése tizenöt napi fizetésének megvonásáig is terjedhet, sőt további visszaesés esetében a város vezetősége rendelkezési állományba is helyezheti. Sem a tisztviselők, sem pedig a hivatalfőnökök nem adhatnak senkinek felvilágosítást. Ma-

gánszemélyeknek a szükséges felvilágosítást az információs iroda adja meg, az újságíróknak pedig naponta tizenkét és egy óra között az első emeleten működő sajtóiroda. A városi tisztviselőknél és alkalmazottaknál sem éttermekben, sem kávéházakban, sem pedig klubokban nem szabad semmiféle hazardjátékot játszani. Az ez ellen vétők fegyelmi bíróság elé kerülnek.

## Asszonyom, kérje az orvos véleményét

mert arcbőrének szépsége, zsenesége és fiatalossága tükröképe bőre egészségének. Annak megőrzésére használja este és reggel a tej alapján készült Milkuderm-Hautsalme nappali gyógykrémét és Milkuderm-Milchfett-creme éjjeli gyógykrémét.

## Ünnepélyes keretben beiktatták a munkakamara új ideiglenes bizottságát

Tegnap délután iktatták be ünnepélyes keretben a helybeli munkakamara új ideiglenes bizottságát. A beiktatáson megjelent Praporgescu ezredes, megyei prefektus, Modreanu ezredes, főpolgármester, Bottez munkaügyi vezérfelügyelő, Hanes Traian munkaügyi felügyelő, Boroanca Traian prefekturai titkár, azonkívül Bazeglan Aurel mérnök, az új elnök vezetésével a munkakamara új ideiglenes bizottsága. Elsőnek Praporgescu ezredes, prefektus szólalt fel, aki rámutatott a munkakamara intézményének fontosságára, majd lendületes szavakban éltette öfelségét. A távozó vezetőség részéről Vulpe Stefan beszélt, aki ismertette azokat az eredményeket, amelyek a román ipar feléledésére terén a munkakamara nevéhez fűződnek. Köszönetet mondott a

kamarai tisztviselőknél, akiknek segítségével a helybeli munkakamarát az ország legelső ilyen intézményévé sikerült emelni. Köszönetet mondott Bottez munkaügyi vezérfelügyelőnek a támogatásért, azonkívül a sajtónak és a munkaadóknak. Bazeglan Aurel mérnök beszédében hangsúlyozta, hogy az őt támogató tisztviselőknél mindenkor jó barátja lesz. Popovici Nicolae titkár a tisztviselői kar nevében búcsúzott a régi vezetőségtől és üdvözölte a hivatalba lépő vezetőket. A munkakamara vezetőségének új tagjai: elnök Bazeglan Aurel mérnök, a kormány megbízottja Ilies Nicolae tanár, az ideiglenes bizottság tagjai: ifjabb Bandu Dumitru, Cotosman Simion, Foale Gheorghe, Luchin Arcadie, Muncila Dumitru, Bobu Valer, Montani Jon.

## A munkástelepi és második kerületi reformátusok részére minden vasárnap tartanak istentiszteletet

A második kerületben a református hívek száma tekintélyes és ezek részére igen körülményes volt, hogy a harmadik kerületben levő templomot látogassák. Ha gyalog mentek, az ide-oda való járásra majdnem másfél órányi időre volt szükségük, ha pedig villamoson mentek, időben valamit megtakarítottak, de ezzel szemben pénzbeli kiadásuk volt, ami számításba jön egy három-négy tagból álló családnál. Ezek a körülmények okozták, hogy a második kerületbeli reformátusok gyakran akadályozva voltak a vasárnapi templomlátogatásban. A Munkástelepen lakó reformátusok részére eddig minden hónap utolsó vasárnapján tartottak istentiszteletet Berta István üresen álló házában, azonban ezt a házat most már bérebeadták és így ezek a hónapvégi istentiszteletek a Munkástelepen megszűntek.

Debreczeni István református lelkész, aki ittműködése óta állandóan nagy gondot fordít a hitélet fejlesztésére, most véglegesen megoldotta a második kerületi és a munkástelepi reformátusok vasárnapi istentiszteletének kérdését. Beadványt intézett a tanfelügyelőséghez és kérte, hogy vasárnaponként református istentiszteletet tarthasson a Buziasului-utra nyitló Pupos-utcai állami elemi iskolában. Az engedélyt a tanfelügyelőség készségesen megadta és március 27-től kezdve minden vasárnap délelőtt tíz órákor rendszeres református istentisztelet lesz a Pupos-utcai állami iskolában. Ezt a megoldást úgy a második kerületi, mint pedig a munkástelepi reformátusok örömmel üdvözlik. Az első istentiszteletet vasárnap, március 27-én Debreczeni István vezető lelkész tartja.

## A győztes spanyol nemzeti sereg behatolt katalán területre

A spanyol köztársasági haderő elmentállásának napjai meg vannak számlálva. A nemzeti csapatok folytatják előnyomulásukat és tegnap már átérték a katalán határt. A katalán kormány látva, hogy Franco tábornokkal szemben elveszítette a játszmát, felkérte Franciaországot, szállja meg Katalónia területét, mielőtt a nemzeti csapatok azt elfoglalják. A francia kormány a kérelmet nem hajlandó teljesíteni, azonban megerősíti a pireneusi határt, azzal

az indoklással, hogy a spanyolországi polgárháború döntő fordulathoz érkezett és a francia kormánynak örökölnie kell, hogy a francia határt csakis lefegyverezett köztársasági menekülők léphessék át. A Giornale d'Italia szerint Ciano gróf olasz külügyminiszter közölte Perth lord római angol nagykövettel, hogy amennyiben Franciaország beavatkozik a spanyol polgárháborúba, úgy Olaszország haladéktalanul katonai intézkedéseket tesz.

# Hirek

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK

### Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 300, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

### Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

### Telefon:

1-32, este 10 óra után 14-14, vagy 1-43  
A Hunyadi-nyomda nyomása.

## Patikák éjjeli szolgálata

**SZERDÁN**, március 23-án a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Reg. Ferdinand-uton levő Salvator-gyógyszertár.

A II. kerületben a Stefan cel Mare-utcában levő Jahner R. gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-uton levő Maria-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Preyer-utcában levő Ungvári-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratellari Panajoti Ernő gyógy-szertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

— **Velici Coriolan** a sziguranca új főnöke. Gritta Ovidiu rendőrprefektus a szigurancahivatal élére Velici Coriolan komiszariust nevezte ki. Velici homiszariusz évek hosszú során keresztül állott a timisoarai rendőrség szolgálatában és értékes tevékenységet fejtett ki. Hosszabb ideig a külvárosok komiszariátusát vezette, majd a bünygyi osztályhoz került és annak főnöke is volt. Timisoaráról Lugojra helyezték, de rövid idő előtt visszakerült városunkba. Velici Coriolan személyében erélyes és agilis tisztviselő került a fontos hivatal élére, aki eddigi működésével is mindenkor kivívta a közönség rokonszenvét. Velici Coriolan tegnap már átvette hivatalát. Ciobota komiszariusz, a sziguranca eddigi vezetője, aki előzőkeny modora révén mindenki tiszteletét kiérdemelte, új szolgálati beosztást kap.

— A főpolgármester a városi vállalatoknál. Modreanu Rodrig városi főpolgármester tegnap délelőtt meglátogatta a városi téglagyárat, visszafelé jövet pedig megtekintette a tűzoltóság intézményét.

— A büntető törvénykönyv kiegészítése. Az igazságügyminiszter megbizta a törvényelőkészítő tanácsot, hogy az új alkotmány szellemében egészítse ki a büntető törvénykönyvet. A kiegészítés azért szükséges, mert a közpénzek sikkasztását és azt a politikai propagandát, amely demagógikus módon adókönyvitéseket, vagy osztályharcot hirdet, büntetési minősítették. Ezenkívül az esküdtszérség megszüntetésével új törvényeségi tanácsok felállítása is szükségesnek mutatkozik és egyéb kérdések is megoldásra várnak. A törvényelőkészítő tanács bizottságot alakított, amely a büntető törvénykönyv kiegészítésének munkálatait elvégzi.

**AMERIKA HATALMAS TENGERI FEGYVERKEZÉSE.** Az amerikai Egyesült-Államok parlamentje százkilencvenhét szavazattöbbséggel megszavazta a haditengerészet számára szükséges póthitelt. A póthiteltől három új páncélos cirkálót, huszonöt torpedórombolót, kilenc tengeralattjárót, két repülőgépanyahajót és számos kiegészítő egységet építenek. Ugyancsak ebből a hitelből egészítik ki az amerikai légflottát három ezer repülőgépre.

— A város adománya a Patronázs Egyesületnek. A város vezetősége a negyedik kerületi Pop de Basesti-utcában levő házat, amelyben a megszüntetett negyedik számú inasotthon volt, a Patronázs Egyesületnek adományozta, javító és nevelő intézet létesítésére. Ugyszintén a Patronázs Egyesületnek adományozta a város azt a kétésfél hold földet a strand-fürdővel szemben, amelyet eddig az egyesület művelt. Az adományozás a belügyminiszter jóváhagyása után válik jogervényessé.

— **Dollfuss özvegye Svájcban.** Dollfuss volt osztrák kancellár özvegye két gyermekével tegnap a svájci Luzernbe érkezett. Azt hiszik, hogy Dollfussné gyermekeit egyik luzerni nevelőintézetben akarja elhelyezni.

— **Felmentett magyar követ.** A Havas távirati ügynökség jelentése szerint Masurevich londoni magyar követét felmentették állásától. Utódjának kinevezése egyelőre nem történt meg.

— **Időjárás.** A kellemes, meleg időjárás tegnap is tartott. Napsütés mellett dél-élelőtti tíz órakor a hőmérő árnyékban tizenöt fok melegét mutatott, amely délután félhégyig huszonhárom fokra emelkedett. Ugyanakkor Bueuresztiben huzs fok meleg volt. Váltható időjárás mára: túlnyomóan derűs nyembőlből, gyenge nyugati és délnyugati légáramlás, a nappali hőmérséklet emelkedése tovább tart. A hegyvidékeken éjjeli fagy és reggel és este köd.

— **A lengyel-litván béke jegyében.** A lengyel külügyminiszterium megbizottja Kaunasba utazott, hogy a lengyel-litván tárgyalásokat előkészítse. A litván kormány beleegyezett abba, hogy Lengyelország jelenlegi rigai követe legyen a kaunasi lengyel követe. Litvánia varsói követét esütörtökön jelölik ki. Ugy tudják, hogy Saulis, Litvánia eddigi berlini követe kerül Varsóba.

— **Egy millió leit sikkasztottak.** A constantai városházán megállapították, hogy az Unirea és Petrol Block nevű petróleumvállalatok által a constantai kikötőn keresztül kiszállított petróleum városi illetékeiből több mint egy millió lei összeg hiányzik. Megállapították, hogy a sikkasztást a Promt és az Egyesült Irodák nevű vámolási hivatalok alkalmazottai követték el. Cincureanu Ionel, Georgescu Emil és Feld Aron tisztviselőket letartóztatták ezenkívül eljárás indult Ionita városházi tisztviselő ellen is.

— **A helybeli műegyetem első nő mérnöke.** A timisoarai műegyetemen ünnepi keretek között mérnöké avatják Mihaiu Edít végzett polittechnikai növendéket, Mihaiu Emil kereskedelmi iskolai tanár és volt igazgató huszonkét esztendő leányát. Mihaiu Edít, aki az itteni műegyetem első nő mérnöke, egyuttal Románia legelső elektrotechnikai mérnöke. Összes vizsgáit kitüntetéssel tette le. Mihaiu Edít mérnököt máris kinevezték a műegyetemre tanársegédnek és pedig eddigi tanára mellé. Állását április elsején foglalja el.

— **Suciu Eugen dr. főorvos előadása.** Nagyszámú és elképző közönség előtt tartott előadást Suciu Eugen dr. főorvos, a helybeli orvosi kamara elnöke, aki a társadalom támaszairól beszélt. A nevelés általános irányvonalairól szólva kifejtette, hogy mik azok a feltételek, amelyek az egyes népeket az erkölcsi és kulturális tökéletességhez segítették. Végül megállapította, hogy akármilyen rendszert is alkalmazzanak a népek a fizikai és erkölcsi nevelés fejlesztése érdekében, a kultúrtaársadalomban csak szilárd jellemek lehetnek a társadalom támaszai.

— **A háztulajdonos városi tisztviselő nem lakhatnak városi házakban.** A város vezetősége szigorú rendeletet adott ki, hogy azok a tisztviselők és alkalmazottak, akik jelenleg városi házakban laknak, azonban saját maguknak, vagy pedig házastársuknak háza van, május elsején a városi lakásból kötelesek kiköltözni. Az így megüresülő városi lakásokat olyan tisztviselők és alkalmazottak kapják, akiknek saját házuk nincsen és jelenleg magánházakban laknak. Már megkezdték az összeírását azoknak, akiknek a városi házakból ki kell költözniük és akik azokban lakást kapnak.

— **Gyomor-, bél-, vese-, máj- és epehólyagbetegék** szívesen isznak reggelként egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert annak hashajtó hatása gyors és biztos, igen enyhé s ezért nagyon kellemes. Kérdezze meg orvosát.

— **Négy napja alszik** a fővárosi Brancoveanu-kórházban Afenberg Salamon harminc éves fővárosi lakos, aki üzleti gondok miatt öngyilkosságot kísérelt meg és harminc pasztilla szommalint veti be. A beteget mesterségesen táplálják és eddig még nem tudták felébreszteni.

— **Norvégia hadfelszerelési kölcsönt vesz fel.** Oslóból érkezett jelentés szerint a norvég kormány a különböző pártokkal az ország hadseregének fejlesztéséről és felszereléséről folytatott tárgyalásokat. Ezek a tárgyalások mind eredményteljesek és a kormány ennek alapján elhatározta, hogy ötvenkét millió koronás kölcsönt vesz fel. A kölcsönt az ingatlanokra kivetett külön illeték alakjában szedik be.



## Hubermann újból hegedülni tart

Hubermann, a világhírű hegedűművész, akit múlt év októberében Beviában repülőgépszerencsétlenség jelenleg Londonban tartózkodik és amszterdami Telegraph munkatárna adott nyilatkozatában elmondta, hogy nem hitte volna, hogy újból hegedülni fog. Szerencsésére a balkézén nőtört el egyetlen ujjja sem, különbücsüt mondatott volna a hegedűnek. Így is előlőli kellett kezdnie az előadást és naponta órákon át gyakorol. Saját magának a tanítványa nagyon csodálkozik azon, hogy olyan nehezen halad előre, pedig csak egyetlen vágya van, hogy minél előbb játshasson. — Menyugtatom magam, mondotta Hubermann az újságról, — tanítványom sokkal jobb lesz, mint a mestere volt.

— **Régi ezüst szajlezések becsesítése.** pénzügyminiszterium rendelkezése értelmében a régi ezüst szajlezések április 30-ig cserélhetők be a bucaresti állampénzverdeben. Ezt a forgalomból kivonás pénzemet sehol nem lehet fizetni és közzé elfogadni. Április 30-án tul az a lami pénzverde sem cseréli már be a régi ezüst szajlezéseket. Ez a határidőt nem hosszabbítják meg.

— **Halálozások.** Meghaltak: Özvegy Klein Margit született Böhm nyolcvanöt éves, Hrab Lajos negyvenhat éves lakatos, Catrusca Titus ötvennyolc éves nyugdíjas.

**Férfi- és nőiszövetmaradékok nagy választékban érkeztek maradékházainkba**  
Strada Fröbl 40.  
és Bulev. Carol 5. suterén (Doja u. sarak)

— **Előadásorozat az evangélikus egyházban.** Az evangélikus egyházközség egyetértésben az országos szász egyházbánasági egyházmezejével, e hó 27-30-ig terjedő időben az aktuális világnézeti és egyházi soradöntő kérdésekről előadásorozatot rendez, melyre minden érdeklődőket ezuton is meghív. Az előadásokat szász országos egyház fiatal lelkészgenerációjának egyik legképzettebb és legkifutottabb papja, Arz Gusztáv sibiui lelkész tartja. Ezen evangélikus napok sorozatát a március 27-én, vasárnap délelőtti 10 órakor tartandó vendégszónoklata vezet be, amelyet este 8 órakor a templomban Krisztus szenvedésének vetített képe bemutatása követ. Március 28-án hétfőn este félkilenc órakor előadás. Az észak-mithosz és a bibliai Krisztus cimen. Kedden este ugyanabban az időben beszél a Biblia és misztikus-mithikus gondolkodás cimen. Szerdán d. e. 9 órakor az egyházi tanásteremben lelkészek és teológusok részére: Az őstamentom, mint az evangélikus teológia forrása. Az előadás látogatása díjtalan és azokon mindenki szívesen látott vendég. Önkéntes perselyadományok a templomjavítás céljára szolgálnak. Ezek az előadások német nyelvűek lesznek és későbbi időpontokban megállapítandó sorrendben magyar nyelvű előadások következnek.

## A Katolikus Női Misszió

által rendezett

# VILÁGNÉZETI ELŐADÁSOK

keretében

**Márton Aron cluji kanonok beszél**

A közösség összejtje a házaselet cimen  
(Második előadás)

ma, szerdán este 1/29 órakor

a IV. ker. katolikus fiúiskola nagytermében

...ela Roque ezredes — az ellenzéki, ... jelentés szerint Blum miniszterel- ... tárgyalásokat folytatott Dela Roque ... ezredessel, a szélsőjobboldali nacionalis-



...ezérével, akit felszólított, hogy ve- ... részt a nemzeti egység kormányzá- ... megalakításában. Az ezredes az ... atot visszautasította.

**RANCIORSZÁG ELISMERI AZ HESSZIN HÓDÍTÁST.** Rómából érke- ... jelentés szerint az angol-olasz tár- ... isok kedvező légkörben haladnak elő- ... randi gróf, londoni olasz nagykövét, ... haddig résztvett a római tárgyaláso- ... Londonba érkezett és Halifax lord ... zymíniszterrel megbeszélése volt. A ... gy Express nézetét szerint Grandi azon ... kát tolmácsolta, hogy Anglia Olasz- ... g abessziniai hódításának elismeré- ... ne tegye függővé a Népszövetség jó- ... gnyasától. Közben Páris már döntött ... hesszin kérdés ügyében. A napokban ... ceiaország új nagykövetet küld Ró- ... a, akinek megbízó levele már Olasz- ... g királyához és Abesszinia eszázará- ... szól.

**A Bucuresti—Budapest légi járat** ... nyitására tegnap a baneasai repü- ... rőtérre érkezett egy magyar repü- ... gép, amely a Lares társaság gépei- ... együtt május másodikától kezdve ... dszerep járatokat bonyolít le. A ... ülőgépen érkezett magyar kikülli- ... tteket a román hatóságok képvisé- ... fogadták.

**Iskolai rendőrség létesítése.** A ... zoktatásügyi miniszterium elhatá- ... rta, hogy iskolai rendőrséget szer- ... z, amelynek az a célja, hogy nyilván- ... s helyiségekben razzliát rendezzen ... leleplezze azokat a tanulókat, akik ... tenek az iskolai fegyelem ellen. A ... zoktatásügyi miniszterium azonki- ... l felhívja az iskolaigazgatók, az ... ztályfőnökök és az iskolai orvosok ... gyelmét arra hogy látogassanak el ... diákok lakásadóhoz is és szigoru ... zközöket alkalmazzanak azokkal a ... zülöklökkel szemben, akik nem felel- ... k meg az előírásoknak.

**Nem kell adónyugta.** Fővárosi jelen- ... s szerint az igazságügyminiszterium ... iratot intézett a belügyminiszteriumhoz ... kénte, hogy az állampolgársági felül- ... szegát alá tartozó állampolgárok az ... szes szükséges iratokot az adónyugta ... mutatása nélkül kaphadják meg.

**Göring és Ribbentrop utazása.** Daily Telegraph jelentése szerint ... öring tábornagy a németországi ... pszámlálás után Jugoszláviába uta- ... k és Raguzában találkozik Sztoja- ... novics jugoszláv miniszterelnökkel. ... gyanakkor Ribbentrop német kül- ... gyminiszter meglátogatja Varsót és ... balkáni államok fővárosait.

**Emelkedik a villamos vasút for- ... galma.** A városi villamos vasút 1938 ... januárjában összesen 1,315.259 szemé- ... lyt szállított. A növekedés a múlt ... esztendő januárjával szemben kilene- ... venezer személy. Januárban a villa- ... mos vasút bevétele 4,929.167 lei volt, ... körülbelül negyedmillió leivel több ... mint tavaly januárban. Ugyancsak ... most januárban a villamos vasut ko- ... osijai 288.164 kilométernyi utat tettek ... meg.

**Márton Áron kanonok:**

**A közösség össejtje a házassélet**

A Katolikus Női Misszió által ren- ... dezett világnézeti előadásorozat ke- ... retében tegnap este Márton Áron eluji ... kanonok-plébános mondotta el A kö- ... zőség össejtje a házassélet című elő- ... adásának első részét. Tegnap előadá- ... sában, amelyet zsufolt teremben tar- ... tott meg, a keresztény házasság elvi ... alapját fejtegette. Bevezetésül a há- ... zasság válságáról beszélt és rámuta- ... tott arra, az emberiség azon fárado- ... zik, hogy a házasságból kiküszöbölje ... a keresztény lényegét. Először a sza- ... badság gondolatával jöttek, ami sza- ... badossá fajult és ezzel megszabadítot- ... ták a házasságot minden erkölcsi kö- ... tötségtől és kötelektől. A polgári tár- ... sadalom által a házasság intézménye ... ellen viselt évszázados harcnak kö- ... vetkezményeit vontta csak le a szov- ... jet, amely egyszerű bejelentéstől tet- ... te függővé, úgy az egybekelést, mint ... a válást.

A házasság tartalmának ezt a ki- ... üresítését az ifjuság érezte leginkább. ... Megérezte az ellentmondást, amely ... a házasság eszménye és a gyakorlat ... között van és inkább nem házasodik,

semhogy az apáinak azt a házassági ... formáit válassza, amely minden ke- ... resztény erkölcs és tartalom híjján a ... polgári törvényhozás terére csuszta- ... át a házasságot.

Áttért azután a keresztény házas- ... ság elvi alapjának ismertetésére és ... rámutatott arra, hogy a szentírás el- ... beszélése szerint a két nem, a férfi és ... a nő nem véletlen evolúció eredmé- ... nyé, hanem az Isten mindjárt kezdet- ... ben megteremtette a két nemet s a te- ... remtő Istennek a gondolata, hogy az ... ő együttélésüknek a törvényes kerete ... legyen a házasság. Ugyanezt a termé- ... szettudományból vett gazdag érvelés- ... sel is alátámasztotta és végül a ke- ... resztény házasság társadalmi vonat- ... kozásait fejtegetve kimutatta, hogy ... Isten és Krisztus gondolata szerint a ... házasság nem az egyénekért van, ha- ... nem az emberi társadalom gyarapo- ... dását és fejlődését célozza.

Márton Áron előadását a nagyszá- ... mu közönség élénk tetszéssel fogad- ... ta. Ma esti második előadását is nagy ... érdeklődéssel várják.

**— Pereskedés a söröspalackok miatt.** A ... timisoarai sörgyár és a fővárosi Braga- ... diru-sörgyár helybeli lerakata között ... évek óta folyt a per, amely a helybeli ... ítélőtábla előtt most ért véget. A peres- ... kedés söröspalackok miatt indult meg. A ... timisoarai sörgyár ugyanis 1935-ben meg- ... állapította hogy az ő üvegjeiben Braga- ... diru jelzéssel ellátott sör került forga- ... lombra és ezért feljelentést tett a fővárosi ... sörgyár helyi lerakatainak tulajdonosa el- ... len. Az igazságügyi hatóságok megszü- ... ntették az eljárást, mire a Bragadiru- ... lerakát tulajdonosa hitelrontás címén ... feljelentést tett a timisoarai sörgyár ... igazgatói ellen. A járásbíróság a sörgyár ... két igazgatóját egyenként ezer lei pénz- ... büntetéssel sújtotta ezenkívül kártérítés- ... re kötelezte a sörgyárat. A törvényszék a ... kárérítési összeget csökkentette. Végső ... fokon az ítélőtábla a sörgyár két igazga- ... tóját felemeltte és a sörgyárat is men- ... tesítette a kártérítés megfizetése elől.

**— Fogházra ítélték Kassák Lajost.** A ... budapesti törvényszék sajtó útján ... elkövetett igaztás miatt két hónapi ... fogházra ítélték Kassák Lajost, az is- ... mert magyar író. Kassák Lajos nem- ... rég megjelent Anyám című könyvé- ... ben leközölte egy Krisztus előtt nyole- ... száz évvel élt kínai költő versét és ... ahhoz megjegyzéseket fűzött. Kassá- ... kot a megjegyzések miatt ítélték el.

**— Tilos a szarvasmarháknak rituális ... módon való vágása.** A fővárosban meg- ... jelenő Semnalul című lap írja: Az előző ... kormány, mint ismeretes, eltiltotta ... szarvasmarháknak rituális módon való ... vágását. A volt kormány távozása után ... történt közbenjárások folytán a mostani ... kormány visszatért erre az ügyre. A leg- ... felső műszaki tanács véleményének meg- ... hallgatása után a földművelésügyi mi- ... niszter most rendeletet bocsátott ki, ... amellyel a szarvasmarhák rituális módon ... való vágatását az egész ország területén ... a legszigorubbán megtiltotta.

**— Elhunyt a matróna.** Felsőteszéri Hof- ... bauer Péterné, néhai Hofbauer Péter ... volt kuria bíró özvegye, nyolecvanhét ... éves korában meghalt. Gyászolja fia Hof- ... bauer Béla, a magyar nemzeti bank tisz- ... viselője és leánya özvegy dr. Szentpéteri ... Ödönné, valamint nagy rokonság. Teme- ... tése ma délután négy óraker megy vég- ... be a negyedik kerületi temető Feger- ... kápolmájában.

**— Leugrott a nyolcadik emeletről.** ... Kornstein Dina tizenhat éves fővá- ... rosi leány felment az egyik bérpalota ... nyolcadik emeletére, levetette kabát- ... ját, kalapját és cipőit, azután a mély- ... ségbe ugrott. A szerencsétlen leány ... szörnnyhalt.

**— Felemelik az unitárius papság ál- ... lamsegélyét is.** Vásárhelyi János ardeali ... református püspök értesítést kapott a ... kultuszminisztériumból, amely szerint — ... mint közzöltük — megszüntetik a reformá- ... tus papok által eddig fizetett áldozati adó- ... kat. Az új költségvetési év kezdetétől ... kezdve a kormány nyolevan százalékkal ... felemeli a református papság államsegé- ... lyét. Boros György ardeali unitárius püs- ... pök hasonló értesítést kapott, amelyben ... közli, hogy az unitárius papság államse- ... gélyét kilencven százalékkal felemelik, ... azonkívül másfél millió leies államsegélyt ... folyósítanak.

**— Az ülő életmód következtében jelent- ... kező bajoknál, különösen renyhe bélmü- ... ködsénel, aranyeres bántalmaknál és ... emésztési zavaroknál, reggelenként éh- ... gymorra egy-egy pohár természetes ... „Ferenc József” keserűvízzel igen jó ... eredményeket lehet elérni. Kérdezze meg ... orvosát.**

**— Finnország is fegyverkezék és erre a ... célra a kormány külön hitelt kíván igény- ... be venni.** A finn képviselőház elé egy ... milliárd és kilencszázhusz millió márkás ... póthitelről szóló javaslatot terjesztettek. ... Ezt a póthitelt az 1938—1944 évek alatt ... kívánják a finn hadsereg fegyverkezési ... céljaira felhasználni.

**Husvét**  
**Olaszországban**

a C. I. T. különvonatáva  
Aprilis 20-Május 2

**VENEZIA**  
**FIORENZA**  
**ROMA**  
**NAPOLI**

**CEI 8500**  
Jelentkezési hely:  
Ilimisoara: „SARPIM” Str. I. C. Bratianu 47  
„EUROPA” Birdev, Strada I. C. Bratianu 45  
„EUROPA” Banca Centrală, Str. Alba Iulia 1  
Arad: „EUROPA” Francisc Sándor, Str. Regina Maria 10

— Láng Lajos nyomdász halála. Láng Lajos nyomdász, negyvenegy eszten- ... dős korában, hosszu szenvedés után meg- ... halt. Láng Lajos nemcsak szakmájában ... végzettség értékes és mindenkor lelkiismer- ... tes munkát, hanem képzett hegedűjátékos ... is volt. Gyakran játszott műsoros estélye- ... ken, tagja volt a Zenebarátok Társaságá- ... nak is. Ezenkívül mint műkedvelő egye- ... gületek karnagya is szép és önzetlen mun- ... kát végzett. Halálát gyászolják: özvegye, ... született Koticza Luiza, gyermekei: a ki- ... lenc éves Lajos és a hét éves Gitta, szülei: ... Láng Simon nyugalmazott nyomdász és ... felesége, született Machka Paula, testvé- ... ruga Hilda. férjezett Vecseny László- ... né és nagy rokonság. Temetése ma dél- ... után 6 óraker megy végbe a harmadik ... kerületi temetőben.

**— Bonyodalom a Németországnak ... szállítandó amerikai hélium körül.** A ... német Zeppelin társaság Amerikából ... nagyobb mennyiségű héliumgázt kap, ... amelyet az Európa—Amerika közötti ... légiforgalom céljaira használ fel. Je- ... lenleg arról van szó, hogy Amerika ... héliumterméséből 12.800.000 köblábat ... bocsátanak Németország rendelkezé- ... sére. Ez a hír amerikai kormánykö- ... rökben, valamint a katonai szakértők ... között is felháborodást keltett, mert ... ezt a gázmennyiséget Németország ... katonai célokra használja fel és ez ele- ... gendő legalább három léghajó megtöl- ... tésére. A hadianyag szállítását ellen- ... őrző bizottság kedvezően véleményez- ... te a hélium szállítását, de a végleges ... intézkedésig Németország nem kap- ... hatja meg a héliumot.

**Mozi**

A Scala-mozi még husvét előtt meg- ... nylik. A timisoarai mozilátogató közö- ... nség nagy érdeklődéssel tekint a Scala- ... mozik megnyitása elé. Megemlékeztünk ... már arról, hogy az építkezési munkálat- ... ok közvellenül a befejezés előtt állanak ... és minden bizonyval még a husvétünnep- ... ek előtt meg is lehet nyitni az új mozgó- ... képszínházat és a timisoarai közönség ki- ... próbálhatja az új szórakozóhelyet. Bacila ... Alexander, aki a moziszakmában elismert ... szakértő, művészi szempontból kifogástal- ... an műsoriervezetet állított össze és már ... áprilisban a filmgyártás legújabb reme- ... keit lesz alkalma a timisoarai közönség- ... nek megcsodálni a Scala kényelmes és ... szépen berendezett termében.

**MOZIK MÜSORA:**  
Szerdán, március 23-án,  
Apolló-mozi: Az orkán (angol film),  
Capitol-mozi: Az első ölelés (angol film),  
Tivoli-mozi: Nem akarom tudni, ki vagy, (német film).

**A sodronykerítések** póto hatatlanok. Ha ... ilyet készít, sok kár- ... tól és bosszankodástól mentesül. Nem kíván festést, ... mert horgonyzott. Nem rothad, gyenge oszlopok ... használhatók, szakértelen nélkül szerelhető és read- ... kívül olcsó. Árjegyzék és mintákkal szolg.

**Bozsák M. és Fia R.-T.**  
sodronykerítésgyára, Timisoara II., Strada Gloriei 10.  
Nagy készlet, olcsó árak. — Telefon: 3-88  
Fiókhizlet: Bulevardul Principele Carol, Berhelot 31 (Szejarat Strada Văcărescu (aancu)

## Kihallgatáson fogadott a sánckirály aki különleges módszerrel szedi ki a földből az évszázadok előtt beépített téglákat

Az épülőfélben levő betegpénztári palota tőszomszédságában serényen folynak az ásati munkálatok egy új ötemelebes bérház talapzata számára. Állandóan kíváncsiak csoportja nézi, hogyan bontják a régi várfalakat, ami nem könnyű munka. A felbontást végzőnek valóságos művésznék kell lennie, ha egész téglákat akar kibontani, mert az évszázados téglakötő habarcs sokkal keményebb magánál a téglánál. Egy vigyázatlan vágás a csákánnyal és eltörök a téglát. A munkások már eljutottak a várfalak tövéig, most a tölgyfacölöpöket ássák ki, amelyekre a sáncok épültek.

— Ki adhatna nekem felvilágosítást a régi sáncokról? — kérdezem a mellettem álló mokány magyart, akiről kiderül, hogy „kordélyos”. Így nevezik az építkezésnél használt egylovas kétkerekű taligák tulajdonosait.

— Kérdezze meg a sánckirályt! — hangzik a válasz.

— Hát az miféle szerzet? — kérdelem elsodálkozva, mert ezt a címet még sohasem hallottam.

— Nézze azt a kékkabátos embert, az a sánckirály. Vastagh Gáspárnak hívják. Már vagy husz éve kizárólag azzal foglalkozik, hogy a régi várfalakat bontja. Ha valamely építkezésnél az ásati munkálatoknál előbukkanak a várfalak, az építész csak

annyt mond: Küldjétek a sánckirályért. Vastagh bácsi és néhány szakmunkás erre nekilátnak. Még bért sem kapnak a munkáért, viszont övük a kibányászott téglát.

Estefelé, amikor a munka bevégeződött, elmentem megkeresni a sánckirályt.

— Jaj, csak ne tessék engem csuffá tenni az újságban, — mondta, amikor bejelentettem neki interjú szándékaimat. Egy békecigarettát nyujtok át Vastagh bácsinak. Naptól barnított arcán összefutnak a ráncok, végigsimít szőke hajuzán, majd mesélni kezd:

— Tizenhárom éves koromban kezdtem el dolgozni, mint kötőrő. Jártam mindenfelé, aprítottam a terméskövet az országutak számára, eljutottam egészen Ung megyéig, azután Timisoarán szolgáltam a tüzéreknl, majd egészen 1919-ig mint kötőrő dolgoztam a város szolgálatában. Egy szép napon megkértem Szilárd főmérnök urat, hogy téglákat bonthassak ki a vársáncokból. Kis alku után megegyeztünk, hogy a kibontott téglák kétharmadrésze az anyám munkadíj fejében, egyharmadrésze pedig a városé. Azóta — tizen-nyolc esztendeje bontom a téglát. Ebből a téglából épült fel az egész Munkástelep, de sokat elvittek a

környékre is. A sánctégla a szegény ember építőanyaga. Lássá, a készülő Jahner-ház alapzatából is kiszedtem egészben 10.000 darab téglát, nem is számítva a sok förmeléket.

— Könnyű munka a vársáncok bontása? — kérdeztem.

— Még annak sem könnyű, aki rájött a fortélyára. Nem minden téglát egyforma. A malter majdnem mindenütt keményebb a téglánál, ezt kell először tudni. Azután többféleképpen építették a falakat. A kötőanyag úgy készült, hogy a felrakott téglásra darált oltatlan meszet tettek, amelyet kőporral, vagy homokkal kevertek. Ahol a keverék kőpor volt, isten mentsen bennünket, ahhoz képest a cement puha anyag. Ahol azonban homokot használtak, ott könnyű kivenni egészben a téglákat. Maga a téglát sem ugyanaz mindenütt, mert sok helyütt a várfalakat török alépítményekre rakták fel. Ezeket a helyeken a téglák felhőld látszik bevéve a csillaggal. Vannak azután olyan téglák, amelyekből egy pap elmagyarázta nekem, hogy még a római idők-ből valók.

— Talált-e, Vastagh bácsi, kincseket, vagy ritkaságokat, sáncbontás közben? — faggatom tovább.

— Nagyon keveset. Egyszer találtam egy római érmét, aranyból. Az

egyik oldalon nekivetkőzött katonának állott valami zászlófével, a más oldala szintén hőst ábrázolt, aki a taglót tartott kezében. Azután a S. linacky-féle placcon találtam ezüstérmét Szent László király icjéből. Egy koresmáros négyszáz adott érte. Igaz! Találtam még egyszer egy mammutcsuklócsontot is.

— Mammutesontot? Tudtomm Timisoara környékén eddig még nem találtak ily csontot!

— Nem tudom, de a csont szélese volt, mint a derekam. Az időtől megpuhult. Odatettem a nagy darcsontot a Begapartra, de a gyerek játszottak vele és begurították a házába.

— Alagutak nyomaira nem akadhat?

— Mese az, hogy alagutak vezetnek ki a városból. Voltak ugyan földalatti alagutak, de ezek csak a vízvezetőkig vezettek. Találtam egyet a postával szemben. Lépeső vezetett belőle egy mély verembe, amelyből a földalatti börtön lehetett, mellette csontvázakat találtunk.

— Még sok vártégla van a föld alatt?

— Rengeteg. Hiszen a várost téglafal vette körül másfél, két-három méter vastagságban. A város beleépítettek a régi téglát, hogy egész mai város házeit fel lehetett építeni. Annyi téglát van még, hogy soká eltart, amíg kiveszik a földből.

Megnyugtató, hogy van egy brans, amolyan a közeljövőben várható dekonjunktura. De viszont nem lehet mindenki sánckirály. A hoz érteni kell... (D.)

## A DÖNTŐ JÁTSZMA

Kéremény:

Írta: CSAKY MARGIT

11

### 5. EGY VALCER BÜVÖS HANGJAINÁL...

Z... grófnő, a holland Vöröskereszt egyik vezető egyénisége, aki németbarát beállítottságáról és nagy jótevékenységéről volt ismeretes, újabb nagyszabású segélyakciót szervezett. Az inség Németországban ez időben már nagyon erősen volt érezhető a külföldi, főleg élelmiszerekből, konzervált és kondenzált tejből stb. álló küldeményeket sok inséges, éhező német gyermek várta messiási szomjával.

A Z... grófnő vezetésével most meginduló segélyakció azonban — lépést tartva az inség egyre nagyobb méretével — az eddigieknél sokkal nagyobb volt és az ő, valamint több jótevékony hölgy személyes németországi látogatása tette azt még nevezetesebbé.

És még valami: a kedves, szép fiatal Clarisse grófnő jelenléte. Ugyanis néhány nappal az indulás előtt! Z... grófnő egy régi kedves barátinójától, aki a szervező bizottság vidéki tagja volt, levelet kapott, hogy gyengékedik s szeretné, ha helyette egyik rokona, a fiatal Clarisse grófnő mehetne.

Az indulást megelőző napon egy elegáns, fiatal, bájos barna hölgy jelentkezett a roppant elfoglalt Z... grófnőnél: Clarisse volt.

A fiatal hölgy, aki majdnem egy egész vagon szeretet-adományt hozott magával, s aki fáradhatatlan volt, hamarosan meghódította az idős hölgy szeretetét s az nem egyszer tüntette ki dicsérő, szép szavakkal.

— Egyenesen az isteni gondviselés küldött téged, drága gyermekem, mondotta s a dicsérő szavakat rendszerint egy-egy anyáskodó simogatás, csók is követte.

A határtól kezdve mindenütt lelkesen fogadták a vendégeket. Ha Clarisse eddig fáradhatatlan volt, most egyenesen túltett önmagán: mindenkihez volt egy-egy barátságos szava s abban, ahogy a szeretet-adományokat osztogatta, volt valami különös báj: érezni lehetett, hogy ez a szép, fiatal hölgy nem alamizsnát ad, de szívből cselekszik. Néha a hölgyeket megneveztette, hogy a gyerekek mind Clarisse körül telongtak, mind az ő kezéből akarta kapni az adományt.

De az aggódnó anyáknál sem volt kisebb sikere. Ugyanis a Vöröskereszt nemcsak szeretet-adományt hozott, de postát is a hadifogságban levőktől s ha egy-egy aggodalmaskodó anyáknak nem is tudott levelet adni: gyógybaizsam volt szívből jövő vigasza.

— A gondviselés majd csak gondoskodik a szegény hősökről is... Vigasztalódjék drága asszonyom, legyen erős, vége lesz ennek is Isten segédelmével...

Bejárták a frontokat. Ott is rengeteg dolgot akadt: a könnyeket kellett elapasztani a tulzsuftolt kórházakban, ahol sebesültek és rokkantak jájától volt terhes az élet. Itt halálutast viv egy fiatal megcsontított férfiember, akin napokkal előbb még a brandburgiak díszes tisztí uniformisa feszült, mellén kitüntetések, szemében élet-hit lángja lobogott, most a halál hideg lehelete elől a reményben keres életmenedéket.

— Doktor ur, ugy-e nem fogok meghalni, ugy-e... — nyögi, az orvos kezét szorítva.

Ott egy gázbrandos nézi szótalan, rémület-nézéssel megkaporintott lázceduláját, nem kérdez, nem hisz, jobban ismeri a betegséget, mint az orvos, csak üveges szemekkel néz végzet-sorsa elé.

Itt ezeken a helyeken mindenki őszinte csodálattal, bámulattal vitte ki Clarisse. A szép, fiatal leány vigasztaló szava a legszebb muzika varázsával hatott.

Három héttig tartó fáradhatatlan munkát végeztek a Vöröskereszt jótevékony hölgyei. A munka végeztével B... -ben, a főhadiszálláson, a kis helyőrség estélyt rendezett a hölgyek tiszteletére. A grófnő, ki sokszor fordult meg Németországban, jó ismerőse volt L... -nek, a mindenható generalissimusnak, az estély védnökének, aki majdnem az egész estélyt az ő társaságában töltötte.

L... tábornagy, mutatta be a hölgyeknek a tiszteket:

— Wolf ezredes, jó katona és nem kevésbé jó táncos.

— Gyere csak kérlek. Schmiel tábornok, — mutatott egy alacsony, kövér öregedő tisztre — magamfajta öreg fiu, nem fog sok vizet zavarni, szellemeskedett a tábornagy. Majd Clarissenak bemutatta a legközelebb állót:

— Lehmann őrnagy, a mi kedves Lehmannunk. Fogadják szeretettel, pompás fiu.

A fiatal tiszt mély meghajlással köszönt a hölgyeknek. A zene éppen egy valcerba fogott.

— Táncol grófnő?

— Köszönöm kedves őrnagy, de helyettem Cla-

risse konteszt vigye táncba.

A fiatal pár gyönyörűen lejtette a bécsi valcer mintha régi összeszokott partnerek lennének. Sok mulójuk akadt. Arramena a tábornagy meg is dicsőítte őket:

— Nem tudtam őrnagy ur, hogy a tánchoz olyan kitűnően ért, mint a stratégiához!

— Ön jó stratégia is? — kérdezte a kitűnően mulatni látszó Clarisse.

— Meggyőződhetett róla konteszt! Különben meg nem lennék abban a szerencsés helyzetben, hogy önnel szórakozzam. Majd kis szünet után hozzátett:

— Mindenképpen a maj sikeremre vagyok a lebüszkébb.

— Gáláns gavallér — nevetett Clarisse. Egész éjjel majdnem mindig együtt táncoltak vagy beszélgettek. Clarisse nagyszerű társalgó volt, minden édekelte, mindenről meg volt a maga érdekes egyénisége.

— Ön nagyon sokat látszik érteni a mi mesterségünkhöz, — állapította meg az őrnagy.

— Megrontották a mi fiatalaságunkat — sóhajtott Clarisse-regények helyett az újságokat olvassuk, hadi jelentéseket, mosoly helyett könnyeket, jajt kunk... brr...

— Igaza van kedves konteszt s mindez miért? Miért akarja egyik nép a másikat megfojtani? Ne innánk egy pohár pezsgőt?

— Igaza van őrnagy ur.

Tánc s pezsgő váltották egymást. Már hajnal fejtárt az idő. Az eddig nagyon beszélős Clarisse most szótlanul, majdnem melankólikusan ült a télikertbe. Szórakozottan hallgatta Lehmann, egyszer-egyszer sóhajtott. A fiatal tiszt az ifjuságról, az élet értelméről és szerelemről beszélt.

— Vajjon mikor fogom ismét láthatni drága Clarisse?

Már csak drága Clarissenak és kedves Rudolfné neveztek egymást.

— Azt hiszem soha, — mondotta. Elfordult s férfinak úgy tetszett, hogy Clarisse egy könnyet moszol szét kicsi, finom kezével.

Sokáig szótlanul nézték egymást.

— Ne beszéljen így Clarisse, az Isten szerelmén legyen kegyetlen.

A lány ránézett szomorú, szép szemével s halka suttogta:

— Jobb lett volna nem találkozunk.

(Folyt. köv.)

# KÖZGAZDASÁG

## Ausztria földalatti kincsei nagyreszt kielégítik a németek nyersanyag szükségletét

A föld méhe is telve van rejtelen kincsekkel, akár az égbolt, amelynek ismeretlen tereit kutatják már ősidők óta a kutatók. Keppler, a hajdani asztrológus nevét viselő berlini geológus legelőször megérkezett a kormány felkéréséből Ausztriába, hogy az elődjével ellentétben nem a magányos, hanem a mélységek ismerését tartsa ki. A jelszó nyersanyag. Nyersanyag után foyik a hajdani geológus az egész világban. A németek pedig különösen örvendenek, hogy eddig saját termelésükben nélkülöztek, azt megkaphatják a megdöbbentett országban. Ausztria nemis számos olyan ércel rendelkezik, amely Németországban nincs. Így elsősorban van ott réz. A réz óhajtott réz, ha nem is sok, mint a spanyolborsók és Rio Tinto bányáiban, amelyeknek kihasználásáért az egész világ mohón verseng. Ausztriában két

ezer tonna rezes bányásznak évente, de a német szakemberek remélik, hogy belterjes munkálatokkal a kitermelés jelentékenyen fokozható. Ugyancsak nélküli Németország a cinket, viszont ha nem is sokat, de ebből az érből is termelnek kétezertötszáz tonnát Ausztriában. Legáhtotabb kincsek azonban a könnyű fémek: alumínium, magnesium, szilícium, berillium, amelyek különösen a repülőgépiparban egyenesen nélkülözhetetlenek. Ezek a könnyű fémek Németországban nem fordulnak elő, megtalálhatók azonban Ausztria területén, még pedig igen jelentős tömegekben. Így Németország nyersanyag problémája a könnyű fémeket illetően javarészt megoldódott, a föld méhében végzendő nagyszabású kutatások pedig azzal kecsegtetnek, hogy újabb nem sejtett kincsek tárulnak meg napfényre.

### VI MEGÁLLAPODÁS A ROMÁN KÖZGAZDASÁGI KÖZÖTT

A román gazdasági bizottság elnöke a pénzügyminisztériumnak részletes jelentést tett az eddigi tárgyalásokról. A jelentés tegnap érkezett Bucurestibe és érint a külföldi hitelezőkkel elvben létező megállapodás. A francia hitelezők jelentékeny engedményeket tettek az egyesítendő fizetések tekintetében. Az engedmény nagyobb, mint a tavalyi és így az állami kamatfizetés címén kisebb összegeket kell beállítani, mint eddig.

Nem lesz rézgálicbehozatal. Megírják, hogy a kormány gazdasági bizottsága a Suleop cégnek engedélyt adott kétszáz vagon rézgálicnak behozatalára. A rézgálicot egy angol gyár szállította volna, de utólag kiderült, hogy az angol gyár olyan fizetési feltételeket szabott, melyeket a románzeti ABK nem volt hajlandó jóváhagyni, mire a gyár visszalépett az üzlettel. Ilyen körülmények között a rézgálicbehozatal elmarad.

**Piaci árak.** Zöldség 4 lei, paraj 8, árgárépa 6, burgonya 3-3.50, hagyma 10, tej literje 6, vaj 80, tojás 1.20 lei kalarábé 6-8, fiatal saláma 8, csirke párja 100-130 lei.

**Befejezés előtt állnak a román-magyar gazdasági tárgyalások.** A román és magyar delegáció közötti tárgyalások új kereskedelmi és fizetési megállapodás megkötésére, közvetlenül befejezés előtt állanak. A Románia részéről Magyarországra szállítandó petróleum és famenyiség exportjára és annak fizetési módzataira nézve már megtörtént a megegyezés. A magyar behozatali kvóták ezen két cikk tekintetében lényegileg nem változnak.

**Ne kísérletezzen!**  
Múltban, jelenben és jövőben vezet  
**ZEISS-PUNKTAL**  
**Dobos** szaklátszerés-nél  
Timisoara IV., Bul. Carol - Tel.: 971

### Uj illetékek a tanoncotthonok fenntartására.

A munkaügyi minisztérium rendeletétvörnynt dolgozott ki és egy százalékos illetéket rendszeresít az összes vállalatok által folyósított fizetések után. Az új illetéket a vállalatoknak kell fizetniük és a jövedelem az ugynevezett munkaalap létesítésére szolgál. Ebbe az alapba folynak majd be a munkaügyi minisztérium összeesített jövedelmei és ebből tartják fenn a tanoncotthonokat is.

**Az inasotthonokat egyesítik.** A város vezetősége elhatározta, hogy az évek óta fennálló iparos segédotthon május elsejével megszünteti. Az inasotthonokat június végével egyetlen inasotthonná egyesítik. Ennek két tagozata lesz és pedig egy a fiu és egy a leány ipari tanoncok számára. Ezt az egyesített inasotthonat a város 1940 június 30-ig tartja fenn és akkor megszünteti. Az inasotthon vezetésével Nicorescu Nicolae tanárt bízták meg.

**Üzlet-, műhely-, raktár-, irodának stb.**  
alkalmas helyiség, 5x5 esetleg 5x10 m. szellős és világos, azonnal is kiadó.  
Bulev. Reg. Maria 10, a tanoncotthon-Banatiával szemben, villamos megálló.

**A tavaly kiállított állatjárlatok.** A városi főállatorvosi hivatal kimutatása szerint Timisoarán a múlt esztendőben összesen 12.282 állatjárlatot állítottak ki. A vásárokon történt eladások során összesen 53.449 járlatot irtak át.

**Sztrájk a budapesti kötött-szövött gyáraknál.** Budapesten kilenc kötött-szövött gyár ezerkétszáz szakmunkása sztrájkba lépett. A gyárak kénytelenek voltak üzemiüket beszüntetni.

**Az infláció csimborasszója.** Párisi jelentés szerint Katalániában a bankoprés éjjel-nappal működik. Az emberek már csak milliókban számolnak. A bankjegyforgalom meghaladja az ötven milliárd pezetát.

**SCHERK**  
PARIS - BERLIN

**Ez az igazi**  
ez felel meg legjobban az On typusának. Tehát keresse ki a Scherk-táblázatból az On szem, haj és arcszínéhez illő Mystikum pudert és Mystikum compact, ot (Fard-ot). A Scherk-táblázatot minden szaküzletben megkapja.

**Mystikum pudert**  
és Mystikum Compact (Fard)

**Sertéspestis Aradmegyében.** Arad megye több községében fellépett a kertéspestis. Az állategészségügyi hatóságok megtették minden védelmi intézkedést.

**A buza irányzata továbbra is barátságos,** azonban megfelelő kínálat hiányában az üzleti forgalom gyenge. A piaci árak a következők: buza 76 kilós 490, buza 77 kilós 500, buza 78 kilós 505, tengeri 260, zab 450, takarmányárpa 400, tavaszi árpa 450, korpá 380, tökmag 680, napraforgómag 440, muharmag 380, kismalmi liszt 80/70-es beosztásból 860, nagymalmi liszt 880 lei százkilónként. A lóheremag 18, a lucerna mag 40 lei killónként.

**Valuták hivatalos árfolyama** Hollandi forint 54.75-55.75, belgas 16.65-17, angol font 491.50-501.50, olasz lira 519, dollár 98.60-100.60, cseh korona 3.44-3.51, palesztina; font 492-502, svájci frank 22.70-23.10. Ezen árfolyamokhoz még a harminnyolc százalékos prémiumot is hozzászámítják. Dinár 2.98-3.05, német márka 38-39, pengő 26.50-27.50, schilling 23-24.50, leva 1.24-1.30.

**Valuták magánárfolyama.** (Informatív árfolyamok) francia frank 6.40-6.50, svájci frank 48-50, dollár 200-205, angol font 1010-1040, beglas 33-35, dinár 4-4.10, leva 1.60-1.70, holland forint 110-115, zloty 33-35, német márka 40-42, osztrák schilling 26-28, pengő 35-36.

## Sportesemények

### Nyolc mérkőzést bonyolítanak le a Román Kupa pénteken kezdődő fordulójában

Pénteken, szombaton és vasárnap Román Kupa mérkőzések keretében találkozik tizenhat csapat. Bucurestiben pénteken az Unirea Tricolor a carei Victoria együttesével játszik, míg szombaton ugyancsak a fővárosban a Rapid FC játszik kupamérkőzést a Telefon Club együttesével. Vasárnap hat kupamérkőzés lesz. Timisoaran a Chinezul Ilsa csapata a Banatul-pályán a Franco Romana csapatával kerül szembe. A Franco Ro-

mana a B-ligában szerepel és jelenleg a keleti csoport kimutatásának ötödik helyén van. A CAMT együttese Baja Marera rándul, ahol a Phönix lesz az ellenfele. Ez a mérkőzés érdekesnek ígérkezik. Petrosaniban a Jiul vendége a Mica csapata lesz, míg Oradean a CAO együttese a cluji Victoriával játszik a továbbjutásért. Bucurestiben vasárnap a Venus a Juventus ellen, a Sportul Studentesc pedig a constantai Victoria ellen fog küzdeni.

### Timisoara ifjúsági válogatottja Aradon

Városunk válogatott ifjúsági csapata az Unirea Kupa mérkőzése keretében pénteken, március 25-én Aradon vendégzerepel, ahol ellenfele Arad válogatott ifjúsági csapata lesz. A mérkőzést háromnegyedhárom órai kezdettel bonyolítják le. Utána az AMEFA és Gloria játszanak barátságos mérkőzést.

### Nemzetközi atlétikai verseny

volt Berlinben, amelyen a német atlétákon kívül belga, svéd és magyar versenyzők is résztvettek. A fedettpályai versenyek eredményei a következők: 1000 m. síkfutás: 1. Dessecker (német) 2 p. 29.8 mp., 2. Mostert (belga), 3. Mertens (német), 3000 m. sík-

futás: 1. Syring (német) 8 p. 35 mp., 2. Eberhardt (német), 3. Jakob (német), 4. Iglói (magyar). 75 m. gátfutás: 1. Lindmann (svéd), 2. Kupmann (német), 3. Kovács (magyar). Rudugrás: 1. Sutter (német) 390 cm., 2. Müller (német) 390 cm. Távugrás: 1. Staib (német) 707 cm., 2. Biebach (német) 690 cm.

**Primeros Gummi**

Ha már gummit akkor csakis a leginomabb, feltétlenül biztos „Brilliant Extra-Primissima” és Luxus-Silken-fineszt minőségűekből.

# Rádió

SZERDA, MÁRCIUS 23.

**BUCURESTI, 6.30:** Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés, 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthírek adása, 13.4: Gramofonlemez, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Gramofonlemez, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 18: Stanescu-zenekar, 19.15: Stefanescu zeneszerzőről, hangpéldákkal, 20: Egyházi hangverseny az evangélikus templomból, 20.30: Marinescu-Moreanu Mária olasz áriaestje, 21.05: Bemondás szerint, 21.30: Tarka lemezek.

22.30: Hírek, 22.30: Hírek, 22.45: Vendéglői zene.  
**BUDAPEST I, 7.45:** Torna, utána lemezek, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Előadások, 13.05: Cigányzenekar muzikál, 13.30: Hírek, 14.30: Lemezek, 15.40: Hírek, 16.20: Közvetítés a mezőgazdasági kiállításról, 17.15: Diákféltő, 17.45: Hírek, 18: Ének, 18.30: Előadás, 19: Zenekari hangverseny, 20.15: Sportelőadás, 20.30: Zenekari hangverseny, 22.15: Hírek, 22.40: Töröknyelvű előadás, 23: Időjárásjelentés és hírek, 23.25: Cigányzenekar hangverseny, 24.10: Lemezek, 1.05: Hírek.  
**BUDAPEST II, 19.30:** Olasz nyelvoktatás, 20: Lemezek, 20.30: Felolvasás, 21.15: Zenekari hangverseny.  
**BELGRÁD, 19.15:** Lemezek, 22.30: Hangverseny, 23.15: Szórakoztató zene.  
**MILÁNÓ, 20.40:** Szórakoztató zene, 24.15: Táncczene.

**PRAGA, 22.05:** Szórakoztató zene, 23.35: Táncczene.  
**VARSÓ, 18.15:** Szórakoztató zene, 19.10: Lemezek, 22: Hangverseny.  
**CSÜTÖRTÖK, MÁRCIUS 24.**  
**BUCURESTI, 6.30:** Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés, 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Gramofonlemez, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Gramofonlemez, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 18: Táncczene, 19: Könyvek, 19.55: Felolvasás, 20.15: Debussy: Pelleas és Melisande, rézlelek, Bungeanu szoprán és Stroescu tenor, 21: Felolvasás, 21.15: Szimfonikus hangverseny, A szünetekben: Hírek, 23.05: Lemezek.

**BUDAPEST I, 7.45:** Torna, utána lemezek, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasás, 13.05: Szalonzenekar, 13.30: Hírek, 14: Zenekari hangverseny, 15.40: Hírek, 17: Előadás, 17.45: Hírek, 18: Előadás versekkel, 18.35: Zongora, 19.05: Előadás, 19: Cigányzenekar muzikál, 20.30: Gazdasági előadás, 20.50: Előadás, 22: A szevill borbély opera közvetítése Rómából, 22: Hírek, 1.05: Hírek.  
**UDAPEST II, 19.35:** Háztartási ötlet, 20: Angol nyelvoktatás, 20.30: Cigányzenekar muzikál, 21.50: Táncczene.  
**BELGRÁD, 21:** Hangverseny, 21: Szimfonikus zene.  
**MILÁNÓ, 18.15:** Hangverseny, 20: Lemezek, 22: A szevillai borbély, opera.  
**PRAGA, 20.45:** Szórakoztató zene, 21: Turandot című mesejáték előadása.  
**VARSÓ, 18.15:** Szórakoztató zene, 21: Táncczene, 23: Hangverseny.

## Apróhirdetések

### Állást keres

Fémcsiszoló,

lakatos, söfför, inkkasszás, szobainas vagy irodaszolgái állást keresek, a várost jól ismerem. Márton János VI., Str. Gelu 48. szám. (1060)

Középkorú intelligens urinő

elvallalná idősebb nő vagy férfi házvezetését, IV. Str. Bonnáz 1, szemben az új román templommal. (1092)

### Alkalmazás

Tűzőnő

felvesz Gleichmann, I. ker. Piata I. C. Bratiann 3. (915)

### Háló, Ebédő, Kombinált Konyha

## BUTOROK

legolcsóbbak és legjobbakk, — részletre is UNGOR-nál I., Mercy-u. 7.

### Lakás

Kiadó

bodegahelyiség, a hozzátartozó lakással, ezenkívül irodának, esetleg dohányzószobának megfelelő helyiség is. Érdeklődni csak a Pietas önszegélyző egyesület irodájában, hétköznap 8-12 óra között. (1062)

Háromszobás

teljesen modern lakás, új épületben május 1-re kiadó, Bulev. Regina Maria 10, villamos megállóhely. (1095)

Buziásfürdőn

park mellett, 8 szobás butorozott, fehérneműs lakás, minden fürdőhöz közel, orvosnak is alkalmas, kiadó. Cim: Löwinger Tormac. (1097)

4 szobás

komplett lakás május 1-re kiadó, II. Str. Titu Maioreanu 5. (1100)

### Adás-vétel

Szép házhely

800 négyzetméter, a Str. Tarnava 3. szám alatt, a műgyetem közelében, előnyös feltételek mellett eladó. Szabó IV., Str. Fröhl 43. szám, 9-12 óra között. (1065)

Megvételre

keresek kb. 10 méteres vas folyosórácsot, címeiket „Azonnal” jellegre a kiadóba kérek. (1070)

Szép ház

négy lakással, három percre a villamos-tól eladó. Ügynökök díjaztatnak. Mehala, Str. Bucovina 2. (1096)

Butor

egy teljesen új modern diófa ebédő és nagyon szép diófa háló, olcsón eladó, II. Str. Dorobantilor 1. (1098)



## Nedves lakását

anélkül hogy a vakolatot leütne vagy butorát kirakná, saját maga 4-5 napon belül Adler-féle szabadalmazott

## Ördög festékekkel

a nedves falrész kétszeri bevonása által biztosan és mindenkorra kiszáríthatja, azután bemeszeli vagy pingáltathatja. A biztos eredményt szavatoljuk. Egy négyzetméter nedves területre 3/4 kg. festék szükséges, 1 kg. ára a pontos használati utasítással együtt az összeg előzetes beküldése esetén a 70 lei bérmentve mindenhová, vagy utáuvétellel szálimányonként külön 20 lei ráfizetéssel, 3 kilónál kevesebbet vidékre nem szállítunk.

## Industria de vopsele a dracului Jimbolia

Három

## egyházzenei hangverseny

a

## Piarista templomban

Péntek

március 25-én este 8 órakor közreműködnek

Szombat

március 26-án este 8 órakor közreműködnek

Vasárnap

március 27-én d. u. 6 órakor közreműködnek

80 tagú

## fiu vegyes kar

hízenhárom egyházi a capella kórossal

Szólisták:

Goriantu Dóró (gordonka)

König Tamás (óboa)

nyolc egyházi a capella kórossal

a IV. kerület román templomkórus Cutaeanu tan. a gör. kat. misekompozíciójából énekel szemelvényeket, a szerző vezénylével.

Szólisták: Brandeisz József (hegedű)

Dippert Tádé (kürt)

négy egyházi hangverseny-művel a

Dóm-zenekar kíséretével

Szólisták:

Titz Antalané (ének)

Suciu János (hegedű)

Vezényel: Braun Dezső

## Ajánlati felhívás!

A vagyonbukt Lloydul Román biztosító társaság eladára ajánlja 995.000 L követelését, mely őt a felszámolás alóli Frankfurti Altalános Biztosító Társasággal szemben 995.000 Lei értékű részvény meg nem fizetéséért illeti meg. Az írott és zárt ajánlatok 1938 április 15. napjának 18 órájáig Dr. Kriván Gy. ügyvéd, választmányi elnök ur kezébe, Limisoara I., Strada Eugen de Savoia 6 sz. alatt adandók be, ugyanott tekinthetők meg a feltételek is.

Csödvezetmény.

## Különféle

Irodának, műhelynek

raktárnak alkalmas 2 helyiség május 1-re I. Str. Lovovici 2. alatt kiadó. (107)

Üzlethelyiség

azonnal kiadó, I. Str. Napoleon 2., Szchenyi-ház mellett. (107)

Jó házikoszt

kapható III., Str. M. Popescu 10. (108)

Jutányos áron magyar mintájú

iparművészet; fatárgyak, megtekinthetők a kiadóhivatalban. Dobozok, tálcák, gyertya-, villanylámpa-, szalvétatartók, asztal, butorlapok, stb., készíthetők meg adandó minták szerint is. (107)

21 divatos nőtípus

Most, amikor a férfi munkaezők helyébe egyre több és több nő foglalkozik el, a nőben is egy bizonyos divat lett urává, amiformáljai, karakterizálja a nőben azt, amima divat, 21 női divattípust mutat be ita szerző, amiből kiemeljük az alábbi fő tartalmat: A bakfisi — a fruska — a dolgozó nő — az elvált — a luxusnő — a mondain nő — a székszepliles — a bárhollyer — a frusleány — az emancipált — a flapper — a garcon — a kalandor — menyasszony — a feleség — az anyó stb., stb. mind érdekes szimbóluma a ma női társadalomnak. A csinos kiállítású tartalmas könyv 112 oldalon jelent meg, ár. 20 lei és kapható az összes hírlapárusoknál, vasúti kioszkokban és a jobb dohányüzletekben. A könyvet Lakatos Margit dírtta. (1099)

HITELES FORDÍTÁSOKAT

román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven továbbá mindennemű iratok (kérvények, levelek, szerződések bizonyítványok stb.) leírását géppel, olcsón gyorsan és pontosan vállal: elsőrangú munkaezőktől támogatva.

N. MAGDU

román nyelv- és gyorsírótanár, Bucaresti és Timisoara városok volt első fordítója. Timisoara I., Piata Bratiann 2. szám (Krayerei szemben).

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körforgógépén Timisoara I., Piata Lenau 3.